

YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE OKUMA VE YAZMA BECERİSİ GELİŞTİRMEYE YÖNELİK ÖYKÜ KULLANIMI*

*Yasemin AŞCI, Nazmiye TOPÇU TECELLİ***

Öz: Yabancı dil öğretiminde dilin çeşitli özelliklerini yansıtan özgün öğretim malzemelerinin kullanımı önemli bir husustur. Bu doğrultuda özetlenmemiş ya da sadeleştirilmemiş yazınsal metinlerin öğretim amaçlı kullanımı da önem taşımaktadır. Yabancı dil öğretiminde yirminci yüzyıl itibarıyla yaygın şekilde kullanılan yazınsal türlerden öykülerin yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde de yararlar sağlayacağı öngörülebilir. Bu çalışmada yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan ders kitabına ek bir öğretim malzemesi olarak kullanılabilir öykünün özgün şekliyle bütünleşik beceriler olduğu belirtilen okuma ve yazma becerilerinin gelişimine olan katkısı sorgulanmıştır. Öykü ile okuma ve yazma becerisi geliştirmeye yönelik bir kanıya varmak amacıyla nicel araştırma yöntemlerinden gerçek deneme modelinin ön test-son test kontrol gruplu deney deseninden faydalanılmıştır. Denel işlem öncesinde deney ve kontrol gruplarının Sait Faik Abasıyanık'ın *İpekli Mendil* adlı öyküsünü okuması ve araştırmacı tarafından hazırlanan *Okuduğunu Anlama ve Yazma Formu*'ndaki soruları yanıtlaması istenmiştir. Araştırmacı tarafından deney grubunda 4 farklı öykü ile yapılan deneysel uygulama sonrasında iki grubun ön testte okudukları öyküyü tekrar okuyup form sorularını cevaplamaları istenmiştir. Ön test ve son testte elde edilen veriler, IMB SPSS 21 veri analiz programı ile analiz edilmiştir. Analiz sonuçlarına göre deney grubundaki öğrencilere kıyasla daha çok geliştiği anlaşılmıştır. Sonuç olarak çalışmada öykünün B2 düzeyindeki öğrencilerin okuma ve yazma becerisini geliştirmede ek öğretim malzemesi olarak kullanılabilirliği istatistiksel olarak kanıtlanmıştır.

Anahtar kelimeler: Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, öğretim malzemesi, öykü, okuma ve yazma becerisi.

* Makalenin Geliş ve Kabul Tarihleri: 04.11.2019 - 10.03.2020

Bu çalışma, Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü'nde yapılan "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Öykü: B2 Düzeyinde Okuma ve Yazma Becerisi Geliştirme" başlıklı doktora tezinden üretilmiştir.

** Öğr.Gör.Dr., Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi, Çaycuma Meslek Yüksekokulu, Yabancı Diller ve Kültürler Bölümü, Zonguldak, Türkiye. yasemin.aydemir@beun.edu.tr, ORCID: 0000-0002-2426-7338.

Doç.Dr., Hacettepe Üniversitesi, Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara, Türkiye. ntopcu@hacettepe.edu.tr, ORCID: 0000-0002-4301-5072.

The Use of Story for Improving Teaching Turkish as a Foreign Language Reading and Writing Skills

Abstract: The use of original teaching materials that reflect the various characteristics of language in foreign language teaching is an important issue. For this purpose, it is also important to use literary types that are not summarized or simplified. It is obvious that the stories used extensively in foreign language teaching in the twentieth century will benefit the teaching of Turkish as a foreign language. This study examines the contribution of story to reading and writing skills defined as integrated skills in teaching Turkish to foreigners, in addition to the coursebook. To make inferences for improving reading and writing skills through story, we used the pretest/posttest control group design of the true trial model of the quantitative research method. Prior to the empiric process, pilot and control groups were asked to read Sait Faik Abasıyanık's story Silk Handkerchief and to answer questions prepared by the researcher on Reading Comprehension and Writing Form. After the experimental application was carried out with four different stories in the pilot group, both groups were asked to read the same story and to answer the questions on form again. The datum obtained in pretest and posttest were analyzed through the IMB SPSS 21 data analysis program. The analysis results showed that students' reading and writing skills in the pilot group were more improved compared to the students in the control group. In conclusion, it was statistically proven that story could be used as an additional teaching material in improving reading and writing skills.

Keywords: Teaching Turkish as a foreign language, teaching material, story, reading and writing skills.

Giriş

Genel amaçlı yabancı dil öğretiminde hedef, kavrama ve ifade etme becerilerinin kazanımı ve gelişimi temelinde öğrencinin etkili iletişim kurmasını sağlamaktır. Bu amaç doğrultusunda bilgi ve beceri alanlarının kazanımındaki başarı, kullanılan yöntem ve teknikler kadar öğretim malzemelerinin çeşitliliğine de bağlıdır. Çeşitli özellikleri ile sınıf ortamını zenginleştirdiği düşünülen yazınsal metinler, özellikle 1980'li yıllardan itibaren yeniden yabancı dil öğretiminde temel dil becerilerinin gelişimine katkı sağlayan önemli ders malzemeleri olarak kabul edilmektedir. Bir yabancı dil sınıfında farklı yazınsal türlerden metinler kullanmak; öğrencilerin söz varlıklarının zenginleşmesine katkı sağlamak, öğrenilen dilin dil bilgisi yapılarının çeşitli örneklerini sunmak ama daha da önemlisi öğrencilerin hedef dilin kültürel, sosyal ve işlevsel boyutuyla karşılaşmalarını sağlamak demektir. Bir başka deyişle bu tür özgün¹ metinler, öğrencilerin hedef dilin farklı durum ve ortamlarda gerçek kullanımı ile karşılaşmalarını sağlar. Dolayısı ile hedef dilin kullanıcıları ile iletişim kurmada

¹ Bu araştırmada özgün ya da otantik metin aslına bire bir uygun, herhangi bir değişime uğramamış ya da eğitim-öğretimde kullanılmak üzere yazılmamış, öğrenci seviyesine göre düzenlenmemiş metin anlamında kullanılmaktadır.

kültürel öğelerdeki farklılıkların ve benzerliklerin önemini algılar ve o dilin kültürünü de tanımaya daha istekli olur. Ayrıca bu tür metinler, öğrencinin hedef dilin edebiyatına ilişkin bilgi edinmesine yardımcı olur.

Bu nedenle Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi/Öğreniminde de özgün metin olarak yazınsal türlerden yararlanılması kaçınılmazdır. Alanla ilgili ders kitapları bu açıdan incelendiğinde yeterli olmamakla birlikte zaman zaman ders malzemesi olarak yazınsal türlere yer verildiği görülmektedir. Ancak bu metinler, genellikle ders kitaplarında özgün malzemeler olarak değil öğrencinin dil seviyesine göre uyarlanmış, sadeleştirilmiş ya da özetlenmiş biçimleriyle yer almaktadır. Sadeleştirilmiş ya da uyarlanmış metinler, her ne kadar kavrama becerisine katkı sağlasalar da öğrencinin özgün metinlerdeki dil yapılarını ve sözcüklerin bağlamsal içerik, anlam ve işlevlerini dolayısıyla kültürel ve iletişimsel işlevlerini keşfetmesine engel oluşturmamaktadırlar. Ayrıca bu metinler kurgudaki özgünlüğün bozulması nedeni ile metnin orijinal versiyonuyla okunması sırasındaki etkiyi yaratmayabilir. Bu da öğrencinin okuma motivasyonunu olumsuz yönde etkiler. Oysa yabancı dil öğretiminde sınıf içinde kullanılan metinler, öğrenciyi okumaya ve öğrenmeye heveslendirici nitelikte olursa okuma ve öğrenme sürecinin sınıf dışında da sürmesini sağlar.

Bu bağlamda değerlendirildiğinde Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi ve öğrenimi için yazınsal türlerden öykünün özellikle kısalık ve buna koşut olarak zaman, mekân ve kişi sayısının kısıtlı olması ile tek bir olay etrafında gelişen kurguda sonuca hızlı ve etkileyici bir şekilde ulaşılması gibi bazı kuramsal özelliklerinden dolayı sınıf içi kullanımlara elverişli olduğu ve özgün malzemelere zengin bir kaynak oluşturduğu gözlenmiştir. Bu nedenle bu çalışmada *Diller için Avrupa Ortak Çerçeve Metni*'nde B2 düzeyi öğrencileri için belirlenen ölçütler doğrultusunda öykü kullanımının Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi B2 düzeyi öğrencilerinin okuma ve yazma becerilerinin gelişimine yönelik katkıları araştırılmıştır.

1. Yabancı Dil Öğretiminde Öykü Kullanımı

Bu araştırmanın temelini Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi alanında ders süresinin kısa, özgün metnin uzun oluşu ve ders kitabının kullanım zorunluluğu nedeniyle önemi göz ardı edilen yazınsal türlerden biri olan öykünün özellikle sınıf içi kullanıma elverişliliği ile özgün ve zengin bir malzeme kaynağı oluşturabileceği varsayımı oluşturmaktadır. Öncelikle alana ilişkin bilgi, gözlem ve deneyimlerimize dayanarak geliştirilen bu varsayım, alan yazın taraması ile de desteklenebilir niteliktedir. Alanla ilgili çalışmalar incelendiğinde yabancı dil öğretiminde öykü kullanımının farklı becerileri geliştirmeye katkı sağladığını savunan kuramsal ve deneysel birçok araştırma olduğu görülmüştür. Bunlardan bazılarını şu şekilde özetleyebiliriz. Pettersen Stevens (2014) ve Pazhakh ve Soltani (2010) öykünün dilsel ve kültürel boyutunun öneminden söz

ederlerken, Field (2000, s. 237) farklı öykülerle hedef kültürün zenginlik ve çeşitliliğinin eleştirel bir şekilde anlamlandırılabilceğini söyler. Miller ve Pennycuff (2008), Ghasemi (2010), Pourkalhor ve Kohan (2013), Dikici (2013) ve Kharaghani (2013) öyküler ile okuma ve yazma becerilerinin geliştirilebileceğini; Demir (2017) öykü kullanımının yazma becerisine katkısını savunurken; Yeasmin, Azad ve Ferdoush (2011), Vural (2013), Pardede (2011), Violette-Irene (2015), Hişmanoğlu (2005) öykünün tüm dil becerilerinin gelişimi için yararlı olduğunu; Moon (2010) ve Saka (2014) ise farklı öyküler ile üst düzey düşünme becerilerinden biri olan eleştirel düşünme becerisinin ve bakış açısının kazanılabileceğini ileri sürerler. Topçu (1996, s. 27) ve Topçu Tecelli'ye (2008, s. 78) göre ise öyküler; az sayıda kişiye yer verilmesi, zaman ve yer kullanımının sınırlı kalması, kurgunun tek olaya dayanması ve etkileyici ya da şaşırtıcı bir sonla bitmesi gibi özelliklerinden dolayı yabancı dil öğretimi için diğer yazınsal türlere göre daha kullanışlı metinlerdir: “Özellikle bir “düşüş” ya da soru ile son bulan öyküler, yaratıcılık ve hayal gücü geliştirme alıştırmaları olarak kullanılabilirler.” (2008, s. 78). Ayrıca Topçu Tecelli, Maupassant'ın *Takı (Parure)* adlı öyküsü ile bağlam içinde sözcük öğretimi için sunduğu örnekten hareketle öyküleri daha birçok açıdan sınıf içi uygulamalara oldukça uygun, öğrenci motivasyonunu artırıcı malzemeler olarak değerlendirmiş: “Hedef dilin hem gündelik iletişimde kullanımını, o dilin kullanıcılarının sosyal ve kültürel yaşamlarına ilişkin ipuçlarını hem de insan yaşamının evrensel özelliklerini yansıttıcı özellikleri ile öykülerin gerek yabancı dilde gerekse ana dilinde okuyucuyu, dolayısı ile öğrenciyi okumaya teşvik eden metinler” olduğunu ifade etmiştir.

2. Okuma ve Yazma Becerilerinin Geliştirilmesine Yönelik Öykü Kullanımı

Schmitt'in (2000, s. 4) de belirttiği gibi kişinin bilişsel olarak yaşayabileceği en mücadele gerektiren şey olan yabancı dil öğrenimi, gerçekleşirken dört temel dil becerisi birbirinden ayıramayan aksine birbirlerini tamamlayan beceriler olarak görülmelidir. Başka bir deyişle yabancı dil öğretimi/öğrenimi sürecinde okuma, dinleme, konuşma ve yazma gibi dört temel dil becerisinin yanı sıra dil bilgisi kurallarının doğru kullanımı ve sözcük dağarcığının gelişimi de birbirleriyle ilişkili, birbirlerini tamamlayan kazanımlar ve beceriler olarak değerlendirilmelidir. İletişimsel yaklaşımla daha da ön plana çıkan bu görüş, Silvia ve Matsuda (2001, s. 221) ile burada hepsine yer veremeyeceğimiz alanın uzmanı birçok kişi tarafından da desteklenmektedir. Özellikle okuma ve yazma, Öz (2011, s. 251) ve Kuta' nın (2008, s. xix) da belirttiği gibi gelişimleri birbirlerine doğrudan bağlı, birisi olmadan diğerinin de gelişmesi mümkün olmayan bütünleşik becerilerdir. Temeli okulda atılan okuma eylemi, zihnin alma, algılama ve anlam verme işlevlerini yerine getiren bir beceridir.

Çıkarım yapma, değerlendirme, analiz etme, eşleştirme gibi ileri düzey bilişsel işlevleri devreye sokan okuma becerisi, belleğin gelişimine önemli katkılar

sağlar. Bu becerinin yabancı dil öğretiminde istekli bir şekilde yapılan bir alışkanlığa dönüştürülmesi, yazma becerisinin gelişimine de katkı sağlayacaktır. Çünkü okuma etkinliklerinde elde edilen girdiler daha sonra yazma becerisi için de kullanılmakta ve bu kullanım zamanla dil yeterlik düzeyinin ilerlemesini sağlamaktadır. Kısacası bir öğrenme sürecinde yazılı anlatım, öğrencilerin okuma yoluyla edindikleri bilgileri, öğrendikleri sözcük ve dil bilgisi yapılarıyla üretime dönüştürdükleri son ve çoğunlukla da sorun yaşadıkları bir aşamadır. Dolayısıyla yabancı dil öğretiminde özgün metinlerin sadeleştirilmiş ya da özetlenmiş metinlere kıyasla üstünlükleri de bu noktada ön plana çıkmaktadır. Yabancı dilde öğrenciler açısından erişilebilir ve anlaşılabilir olma kaygısı ile oluşturulan özetlenmiş ya da sadeleştirilmiş metinler ne denli başarılı olurlarsa olsunlar, dilin farklı bağlam ve durumlara göre kullanımlarını yansıtmada yetersiz kalabilirler: Özellikle kurmaca metinlerde yazınsal türlerde olduğu gibi dilin farklı amaçlara yönelik kullanımı ve buna koşut olarak farklı üslup seçimleri yer almaz. Örneğin; benzetme, eğretileme vb. söz sanatlarının kullanımı ile artan anlam yoğunluğu ve imgeleme açısından daha sınırlı kalırlar. Oysa bu özellikler, okuma etkinliğini ve alışkanlığını olumlu yönde etkileyecek önemli unsurlardır. Böylece zaten ana dilinde kazanımı güç olan okuma alışkanlığının ve becerisinin yabancı dilde edinimi daha da zorlaşmaktadır. Ancak çok etkileyici, çarpıcı olaylar, durumlar ve dilin bunların akılda kalıcılığını kolaylaştıracak nitelikte ve etkileyici bir üslupta kullanımı sıradan bir okuru olduğu gibi öğrenciyi de okumaya heveslendirebilir, güdüleyici bir etki yaratabilir.

Bu bağlamda değerlendirildiğinde öykünün bazı kuramsal ayırt edici özelliklerinden dolayı yabancı dilde okuma ve yazma becerisi geliştirmeye ve sınıf içi kullanıma diğer yazınsal türlerden daha elverişli olduğu görüşü ileri sürülebilir. Özellikle romana göre özgün metin olarak kullanımı daha kolaydır. Çünkü öykü, romana kıyasla kısa bir metindir ve bu özellik sınıf ortamında özgün metin olarak kullanımını kolaylaştırır. Topçu'ya (1992) göre kısalık aynı zamanda “klasik tiyatronun olay, yer, zaman ve üslupta birlik, bütünlük gibi kurallarına uyma zorunluluğunu doğurur”. Romanda olduğu gibi bir yaşam hikayesi değil “yaşamdan bir parça, bir kesit, bir an söz konusu olduğundan öyküde olayın geliştiği yerin uzun tasvirine, çok sayıda kişiye ve kişilerin ayrıntılı tanımlarına yer verilmez.” (Topçu, s. 346) Dolayısıyla öyküde tek olay, az kişi ve kısıtlı zaman dilimine yer verilmesi anlatımın da sade ve anlaşılır olmasını gerektirir. Buna karşın öyküde güçlü bir kurgu, çarpıcı bir olay ve etkileyici bir sonuç bölümünün olması da kaçınılmazdır. Bütün bu özellikler yabancı dil öğrencisini hem okuma aşamasında hem de yazma aşamasında olumlu yönde etkileyebilecek etkenlerdir.

3. Yöntem

Çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden betimleme ve yine nicel araştırma yöntemlerinden biri olan ve “en kesin sonuçların elde edilmesini” sağlayan

deneyssel yöntemden yararlanılmıştır. Elde edilen nicel verilerin analizi için IBM SPSS 21 istatistik veri analiz programı kullanılmıştır. Deneyssel süreç öncesinde alan yazın taraması ile kuramsal alt yapı oluşturulduktan sonra öykünün yazınsal tür olarak ayırt edici özellikleri ve bu özelliklerin yabancı dil öğretiminde malzeme seçimi ve kullanımı açısından avantajları saptanmıştır. Daha sonra Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi sınıflarında kullanılabilecek öyküler için ölçütler belirlenmiştir. Betimleme yöntemiyle belirlenen bu ölçütler doğrultusunda ve uzman görüşlerinden yararlanılarak yirmi maddeden oluşan bir *Öykü Seçim Formu* geliştirilmiştir. Hazırlanan seçim formu aşağıda gösterilmektedir.

Tablo 1. Öykü Seçim Formu

Ölçütler	Evet	Hayır
1- Öykünün uzunluğu dersin süresi için uygun mu?		
2- Öyküde cümleler kısa mı?		
3- Öykünün dili anlaşılır mı?		
4- Öykü akıcı mı?		
5- Öykü başlığı ilgi çekici mi?		
6- Öykünün konusu güdüleyici mi?		
7- Öykü konusu evrensel mi?		
8- Öyküde işlenen konu gerçekçi mi?		
9- Öyküde yer, zaman ve kişi unsurları belirgin mi?		
10- Öyküde olay var mı?		
11- Olay örgüsü sağlam mı? (kurgusal olayların ilişkisi, olay, çatışma, kişi arasındaki neden-sonuç ilişkisi vb.)		
12- Olay ya da olaylar okuyucuda merak uyandırıyor mu?		
13- Öyküde giriş, gelişme ve sonuç bölümleri belirgin mi?		
14- Öykü Türk kültürüne ait öğeler taşıyor mu?		
15- Öyküde geçen sözcükler kolay anlaşılabilir mi?		
16- Öykü sözcük dağarcığının arttırılmasına katkı sağlıyor mu?		
17- Öykü yeni sözcük öğretimi için elverişli mi? (Tekrar eden sözcük, eş anlamlı sözcükler, zıt anlamlı sözcükler)		
18- Öyküde kalıp sözler (kalıplaşmış sözler, ikileme, deyim vb.) var mı?		
19- Öyküde sözlü dilin öğrenilmesine yardımcı olacak diyaloglar var mı?		
20- Öykünün sonu okuyucuda merak uyandırıyor mu?		

Çalışmanın deneyssel kısmı ise ön test-son test kontrol gruplu gerçek deneme modeline göre düzenlenmiştir. Bu aşamanın gerçekleşebilmesi için Türk edebiyatının farklı dönemlerine (1911-1923: Milli Edebiyat Dönemi; 1923-1940: Cumhuriyet Dönemi Türk Edebiyatı; 1940'dan sonra Türk Edebiyatı ve Çağdaş Türk Edebiyatı) ve farklı yazarlarına ait yirmi altı adet öykü kitabı incelenip *Öykü Seçim Formu* ölçütlerine en az %70 oranında uyum gösteren beş öykü, deneyssel uygulamada kullanılmak üzere belirlenmiştir. Böylece ön test ve son testte Sait Faik Abasıyanık'ın *İpekli Mendil* adlı öyküsü (ölçütlere uyum % 85), ders içi uygulamalarda ise Reşat Nuri Güntekin'in *Aşk Mektupları* (% 85), Ömer

Seyfettin'in *Kaşağı* (% 75), Sait Faik Abasıyanık'ın *Gümüş Saat* (% 70) ve Hakan Bıçakçı'nın *Telaş* (% 75) adlı öyküleri kullanılmıştır.

Çalışma grubunu 2017-2018 Eğitim-Öğretim yılı bahar yarıyılında, Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi TÖMER'de dört farklı sınıfta öğrenim görmekte olan B2 düzeyindeki toplam elli dört öğrenci ile Sakarya Üniversitesi TÖMER'de dört farklı sınıfta öğrenim görmekte olan B2 düzeyindeki toplam 60 öğrenci oluşturmuştur.

Kullanılan deneysel yöntem, B2 düzeyindeki öğrencilerin ön test ve son test okuma puanları, ortalama yazma puanları ve her iki beceri açısından öğrencilerin eriştiği puanlarının karşılaştırılmasına dayanmaktadır. Araştırma, her iki üniversitede yansız atama yoluyla oluşturulmuş iki deney ve iki kontrol grubu üzerinde uygulanmıştır. Deney grubunda dört hafta boyunca haftada bir kez olmak üzere iki ders saati süresinde yukarıda belirtilen dört farklı öykü ile okuma ve yazma etkinlikleri yapılmıştır. Bu etkinlikler: Okuma Öncesi Etkinlikleri (20 dakika), Okuma Sırası Etkinlikleri (30 dakika) ve Okuma Sonrası Etkinlikleri (40 dakika) olmak üzere üç aşamada gerçekleştirilmiştir. Okuma öncesi etkinliklerinde öğrencilerde okunacak öyküyle ilgili merak uyandıracak ve onların ilgisini çekecek etkinliklere yer verilmiş, okuma sırası etkinliklerinde okuma ve telaffuz çalışmalarına yönelik etkinlikler yapılmış, okuma sonrası etkinliklerde ise okuduğunu anlama ve yazma çalışmalarını içeren etkinlikler gerçekleştirilmiştir. Kontrol grubu ise adı geçen TÖMERlerdeki müfredat ve ders kitabı doğrultusunda gerçekleştirilen ders etkinliklerini içeren, öykü ile herhangi bir ders içi etkinliğin yapılmadığı grubu temsil etmektedir. Her iki gruba da ön test ve son test uygulanmıştır.

3.1. Veri Toplama Süreci

Araştırmanın deneysel sürecine ilişkin veriyi araştırmacı tarafından geliştirilen ve çalışma gruplarına uygulanan *Okuduğunu Anlama ve Yazma Formu* (bk. Ek 1)'na verilen cevaplar oluşturmuştur. Formun okuma bölümü *İpekli Mendil* adlı öykü ile ilgili yirmi adet çoktan seçmeli sorudan, yazma bölümü ise açık uçlu iki sorudan oluşmaktadır. Formun okuma bölümü için *Yenilenmiş Bloom Taksonomisi* doğrultusunda bilişsel düzeyde hatırlama ve anlama olmak üzere iki basamaktan oluşan bir belirtke tablosu hazırlanmıştır.

Yazma kısmındaki ilk soruda okunan öykünün en dikkat çekici, okuyucuda merak uyandıracak ve okuyucunun yaratıcılığını ortaya çıkarmasına olanak sağlayacak en önemli yer olduğu düşünülen son paragraftan birkaç cümleye yer verilmiştir. Öğrencilerden bu cümlelerin devamını hayal güçlerini kullanarak üç cümle ile yazmaları istenmiştir. Yazma bölümünün ikinci bölümünde ise öğrencilerden okudukları öykünün giriş, gelişme ve sonuç kısımlarını iki cümle ile özetlemeleri istenmiştir. Yazma bölümünde ilk soruda cümle tamamlama etkinliği ile öğrencilerin Yabancı Dil Olarak Türkçede yaratıcı yazma becerisini

geliştirmeleri, ikinci soruda özetleme kısmı ile okuduğu metni kendi cümleleri ile ifade etmeleri hedeflenmiştir.

Okuduğunu Anlama ve Yazma Formu'nun güvenilirlik analizi için her bir maddenin güçlük indeksi, ayırt edicilik indeksi ve madde varyansı hesaplanmıştır. Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi TÖMER B2 düzeyi ve Sakarya Üniversitesi TÖMER B2 düzeyi öğrencilerinden oluşan 100 katılımcı ile yapılan pilot uygulama sonucunda çoktan seçmeli okuduğunu anlama testinin KR-20 (Kuder Richardson Formülü) iç tutarlılık katsayısı, 0,781 olarak ölçülmüştür. Güvenirliğin yüksek olması, “maddelerarası korelasyonun yüksek olduğunu gösterir” (Baykul, 2015, s. 199). Bu değer, çalışmadaki okuma testinin iç tutarlılık katsayısının yeterli olduğunu ve test maddelerinin ölçtükleri özellik açısından homojen olduğunu göstermektedir. Ayrıca testte ayırt edicilik düzeyi değerlerine göre okuma testi çok iyi düzeyde olan 18 madde ve oldukça iyi düzeyde olan 2 madde olduğu saptanmıştır.

Okuma bölümü 0-1 puanlama yöntemi ile değerlendirilmiştir. Yazma bölümündeki cevapların puanlanabilmesi için ise araştırmacı tarafından *Yazma Değerlendirme Anahtarı* tasarlanmıştır. Bu form oluşturulurken analitik puanlama anahtarından yararlanılmıştır. Uzman görüşüne başvurulmuş ve pilot uygulama sonuçlarına göre kesinleşen *Yazma Değerlendirme Anahtarı*'nın güvenilirliği için değerlendirmeciler arası uyuma, Kendall'ın uyum (uyum) katsayısı (Büyüköztürk vd., 2018, s. 118) hesaplanarak bakılmış ve uyum katsayısı 0,90 olarak bulunmuştur. Bu sonuç, puanlar arasında tutarlılığın ve güvenilirliğin olduğunu göstermektedir. Hazırlanan puanlama anahtarı aşağıda gösterilmiştir.

Tablo 2. Yazma Değerlendirme Anahtarı

<p>İçerik</p> <p>4- Konuya bağlıdır, yeterli miktarda bilgi verir. 3- Konuya bağlıdır, bazı eksikliklere rağmen yeterli miktarda bilgi verir. 2- Konuya az bağımlıdır, sınırlı miktarda bilgi verir. 1- Konuyla ilgili değildir, hiç bilgi vermez.</p>
<p>Yazı Düzeni</p> <p>4- Düşünceler doğru şekilde sıralanmış ve uygun yerde doğru bağlaç kullanılmıştır. 3- Bazı hatalara rağmen düşünceler doğru sıralanmış ve doğru yerde bağlaç kullanılmıştır. 2- Düşüncelerin sıralanmasında yanlışlıklar ve bağlaç kullanımında sık hatalar vardır. 1- Konuyla ilgisi olmayan düşünceler ve bağlaç kullanılmayan cümleler vardır.</p>
<p>Sözcük Kullanımı</p> <p>4- Çok sayıda sözcük doğru yerde kullanılmıştır ve anlam bütünlüğü vardır. 3- Birkaç sözcük doğru yerde kullanılmıştır ve birkaç yerde anlam hatası vardır. 2- Az sayıda sözcük doğru yerde kullanılmıştır ve bazılarında anlam belirsizliği vardır. 1- Anlam tamamen belirsizdir ve sözcükler yanlış yerde kullanılmıştır.</p>

Dil Bilgisi Yapılarının Kullanımı
4- Çok az sayıda hata ile dil bilgisi yapıları doğru şekilde kullanılmıştır. 3- Bazı anlam hataları ile dil bilgisi yapıları doğru şekilde kullanılmıştır. 2- Bazı anlam belirsizlikleri vardır ve dil bilgisi yapıları yanlış kullanılmıştır. 1- Genel olarak dil bilgisi yapıları yanlış kullanılmıştır ve çok sayıda anlam belirsizliği vardır.
Yazım ve Noktalama İşaretlerinin Kullanımı
4- Büyük küçük harf ve noktalama işaretleri doğru şekilde kullanılmıştır. 3- Büyük küçük harf ve noktalama işaretlerinin kullanımında bazı yanlışlıklar vardır. 2- Büyük küçük harf ve noktalama işaretlerinin kullanımında birkaç hata vardır. 1- Büyük küçük harf ve noktalama işaretlerinin kullanımında çok sayıda hata vardır.

4. Yabancı Dil Olarak Türkçe Okuma ve Yazma Derslerinde Öykü Kullanımına İlişkin Bulgular

1. Hipotez ile İlgili Bulgular

Araştırmanın birinci hipotezi: “Öykü kullanılarak yapılan ders içi etkinliklerin yürütüldüğü deney grubundaki öğrencilerin okuma düzeyi, ders içi etkinliklerde öykü kullanılmayan kontrol grubundaki öğrencilerin okuma düzeyine kıyasla daha yüksektir.”

Bu hipotezin doğrulanması amacı ile yapılan sınamada öncelikle analiz yönteminin belirlenebilmesi için veriler, normallik testine tabi tutulmuştur ($P < 0.05$, $P > 0.05$). Daha sonra bu testin sonucuna göre deney ve kontrol gruplarının okuma için son test yeterlik düzeyleri, Mann-Whitney U Testi ile analiz edilmiştir. Öykü kullanımıyla ders içi uygulama yapılan deney grubu ile bu öğretim malzemesi ile uygulama yapılmayan kontrol grubunun uygulama sonrasındaki okuma testinden aldıkları puanların Mann-Whitney U Testi sonuçları Tablo 1’deki gibidir.

Tablo 3. Son Test Okuma Puanlarının Gruplara Göre Karşılaştırılması

Gruplar	N	Sıra Ortalaması	Sıra Toplamı	U	P
Deney	57	72.39	4126.50	775.50	0.000
Kontrol	57	42.61	2428.50		
Toplam	114				

Tabloda görüldüğü gibi iki grubun okuma son test puan ortalamaları arasında deney grubu lehine istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık bulunmaktadır. Bu durumda sıra ortalamaları dikkate alındığında deney grubundaki öğrencilerin son testte okuduğunu anlama beceri düzeyinin kontrol grubundaki öğrencilerin okuduğunu anlama beceri düzeyine kıyasla ilerleme gösterdiği sonucuna ulaşılmaktadır ($U=775.50$, $P < 0.05$). Sonuç olarak öykü ile uygulama yapılan deney grubundaki öğrencilerin okuma becerisi düzeyinde ilerleme olduğu saptanmıştır.

2. Hipotez ile İlgili Bulgular

Araştırmanın ikinci hipotezi: “Öykü kullanılarak yapılan ders içi etkinliklerin yürütüldüğü deney grubundaki öğrencilerin yazma beceri düzeyi, ders içi etkinliklerde öykü kullanılmayan kontrol grubundaki öğrencilerin yazma beceri düzeyine kıyasla daha yüksektir.”

Bir önceki hipotezin kanıtlanmasında olduğu gibi veriler, normallik testine tabi tutulmuş ($P < 0.05$) ve son test yeterli düzeyleri Mann-Whitney U Testi ile analiz edilmiştir. Sonuçlar Tablo 2 de yer almaktadır.

Tablo 4. Son Test Yazma Puanlarının Gruplara Göre Karşılaştırılması

Gruplar	N	Sıra Ortalaması	Sıra Toplamı	U	P
Deney	57	83.87	4780.50	121.50	0.000
Kontrol	57	31.13	1774.50		
Toplam	114				

İki grubun yazma son test puanları arasında istatistiksel olarak anlamlı bir farklılık bulunduğu görülmektedir ($U=121.50$, $P < 0.05$). Analiz sonucunda sıra ortalamaları dikkate alındığında deney grubundaki öğrencilerin son testteki yazma beceri düzeylerinin ön teste kıyasla gelişim gösterdiği sonucuna ulaşılmaktadır. Başka bir deyişle sıra ortalamaları incelendiğinde öykü ile yapılan ders içi uygulamaya tabi tutulan öğrencilerin bu uygulamaya tabi tutulmayan öğrencilere göre yazma beceri düzeyleri daha yüksek çıkmıştır. Böylece bu araştırmada elde edilen bulgular ile alan yazın taramasında ulaşılan verilerin de örtüştüğü saptanmıştır.

Sonuç ve Öneriler

Yabancı dil öğretimi ve öğreniminde temel dil becerilerinin kazanımında hedeflenen düzeye ulaşmak için izlenen yöntem ve yaklaşım kadar sınıf ortamında kullanılacak malzemenin seçimi ve uygulanış biçimi de önemlidir. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi alanında sıkça kullanılan ders kitapları incelendiğinde ve sınıf içi etkinliklere ve uygulamalara bakıldığında yazınsal türlerden öyküye pek yer verilmediği, çoğunlukla sadeleştirilmiş metinlerin tercih edildiği gözlenir. Çok seyrek de olsa yazınsal metinlere yer verildiğinde ise bunların sadeleştirilmiş ya da öğrenci dil düzeyine göre düzenlenmiş, özetlenmiş versiyonlarının tercih edildiği görülür.

Oysa bugün dünyada yabancı dil öğretiminde yazınsal metinlerin yeri ve önemi yeniden ivme kazanmış ve özellikle öykü türünün ders içi uygulamalarda okuma ve yazma başta olmak üzere tüm temel dil becerilerine yönelik malzeme geliştirmeye elverişli bir kaynak oluşturduğu kabul edilmiştir. Bu nedenle bu araştırmada yazınsal tür olarak öykünün kuramsal tanımından elde edilen veriler doğrultusunda gerçekleştirilen deneysel yöntemden yararlanılarak Yabancı Dil

Olarak Türkçe Öğretimi B2 düzeyinde okuma ve yazma becerisi geliştirmeye katkı sağlayacağı savı kanıtlanmaya çalışılmıştır.

Deneysel uygulamada kullanılacak öykülerin seçimi için öncelikle bir *Öykü Seçim Formu* geliştirilmiştir. Çünkü öykülerin sadeleştirilmiş ya da öğrenci düzeyine göre düzenlenmiş şekilleri ile değil, özgün metin olarak kullanımlarının okuma ve yazma becerisi geliştirmede daha yararlı olacağı savunulurken her öykünün sınıf içi uygulama için uygun olmadığı varsayımı da göz ardı edilemezdi. Bu doğrultuda seçilen *İpekli Mendil* (Sait Faik Abasıyanık) ön test ve son testte, *Aşk Mektupları* (Reşat Nuri Güntekin), *Kaşığı* (Ömer Seyfettin), *Gümüş Saat* (Sait Faik Abasıyanık) ve *Telaş* (Hakan Bıçakçı) adlı öyküler ise ders içi uygulamada kullanılmıştır. *Okuduğunu Anlama ve Yazma Formu*'ndaki okuma bölümüne ilişkin çoktan seçmeli yirmi adet okuduğunu anlama sorusuna ve iki açık uçlu sorudan oluşan yazma testine verilen cevapların analiz sonuçları bu çalışmada ileri sürülen hipotezleri doğrular niteliktedir. Sınıf içi uygulamada özgün öğretim malzemesi olarak dört öykünün kullanıldığı deney grubunun okuma ve yazma becerisinde ilerleme görülürken sınıf içi uygulamada öykü kullanılmadan, ders müfredatına ve ders kitabına bağlı kalınarak derslerin yürütüldüğü kontrol grubunda hem okuma hem de yazma becerisinde ilerleme kaydedilmemiştir.

Ayrıca bu analizlerden Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi alanında yapılacak yeni araştırmalara ışık tutacak başka önemli veriler de elde edilmiştir. Bu bağlamda öğrencilerin okuma bölümünde daha çok sözcük anlamı ile ilgili soruları yanıtlamakta zorlandığı; yazma bölümünde ise özetlemede zorluk yaşadıkları tespit edilmiştir. Buradan okuma derslerinde farklı ve ilginç öykülerle bağlam içinde sözcük öğretimine, yazma derslerinde de özet yapma çalışmalarına daha çok yer verilmesinin önemi ortaya çıkmaktadır. Buna koşut olarak okuma alışkanlığının sınıf dışına da taşınması zorunluluğu doğmaktadır. Bu da Yabancı Dil Olarak Türkçe öğretimi ve öğrenimi için ders kitaplarına ek malzeme olarak yazınsal türlerden öykü kullanımının önemini göstermektedir. Bunu sağlamak için Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi merkezleri bünyesinde öğrencilerin kolayca ulaşabilecekleri sınıf ya da bölüm kütüphaneleri oluşturulabilir. Bu kitaplıklar aynı zamanda öğreticiler için de ders kitaplarına ek ders malzemesi oluşturabilecek kaynaklar olarak değerlendirilebilir. Son olarak öykü ile sınıf içi uygulamalar, diğer temel dil becerilerindeki gelişimi ölçmek amacı ile de kullanılmalı ve bu tür uygulamalı çalışmalara önem verilmelidir.

Kaynakça

- Baykul, Y. (2015). *Eğitimde ve Psikolojide Ölçme: Klasik Test Teorisi ve Uygulaması*. Ankara: Pegem Akademi.
- Büyüköztürk, Ş. (2016). *Deneyisel Desenler Öntest-Sontest Kontrol Grubu Desen ve Veri Analizi*. Ankara: Pegem Akademi.
- Büyüköztürk, Ş., Kılıç Çakmak, E., Akgün, Ö. E., Karadeniz, Ş. ve Demirel, F. (2018). *Eğitimde Bilimsel Araştırma Yöntemleri*. Ankara: Pegem Akademi.
- Demir, F. (2017). *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Yazma Becerisi Geliştirmeye Yönelik Öykü Kullanımı: B2 Düzeyi* (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi). Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü. Ankara.
- Dikici, İ. Z. (2013). Using Short Stories in English Language Teaching at UpperIntermediate Level. *Kezdes Es Gyakorlat, 1(4)*, 85-95. 20.12.2017 tarihinde http://trainingandpractice.hu/?q=hu/kezdes_es_gyakorlat/content/79391180 adresinden erişildi.
- Diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi. (2013). Frankfurt/Main, Almanya: Telc GmbH. Doi: 978-3-86375-083-1.
- Field, K. (2000). *Issues in Modern Foreign Languages Teaching*. London: RoutledgeFalmer.
- Ghasemi, P. (2011). Teaching the Short Story to Improve L2 Reading and Writing Skills: Approaches and Strategies. *International Journal of Arts & Sciences, 4(18)*, 265-273. 16.03.2018 tarihinde http://www.openaccesslibrary.org/images/0418_Parvin_Ghasemi adresinden erişildi.
- Hişmanoğlu, M. (2005). Teaching English Through Literature. *Journal of Language and Linguistic Studies, 1(1)*, 53-66. 20.04.2018 tarihinde <http://dergipark.gov.tr/downloadarticle-file/104660> adresinden erişildi.
- Kharaghani, N. (2013). The Effect of Short Stories on Reading Comprehension Ability of Iranian EFL Learners. *Academy Publication, 6(7)*, 865-874. 18.05.2017 tarihinde http://www.worldconferences.net/proceedings/gse2013/papers_gse2013/230%20Naeemeh%20Kharaghani-2 adresinden erişildi.
- Miller, S. ve Pennycuff, L. (2008). The Power of Story: Using Storytelling to Improve Literacy Learning. *Journal of Cross-Disciplinary Perspectives in Education, 1(1)*, 36-42. 10.02.2018 tarihinde <http://wmpeople.wm.edu/asset/index/mxtsch/storytelling> adresinden erişildi.
- Moon, J. (2010). *Using Story in Higher Education and Professional Development*. USA: Routledge.
- Öz, F. (2011). *Uygulamalı Türkçe Öğretimi*. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Pardede, P. (2011). Using Short Stories to Teach Language Skills. *Journal of English Teaching, 1(1)*, 14-27. 26.06.2018 tarihinde http://www.researchgate.net/publication/283724743_Using_Short_Stories_to_Teach_Language_Skills adresinden erişildi.

- Pazhakh, A. ve Soltani, R. (2010). The Effect of Extensive Reading on Vocabulary Development in EFL Learners in Dehdasht Language Intitute. *Practice and Theory in Systems of Education*, 5(4), 387-398. 25.07.2018 tarihinde <http://eduscience.freeweb.hu/1411PazhakhSoltani> adresinden erişildi.
- Pettersen Stevens, A. E. (2014). *Short Stories as a Source of Cultural Insight When Teaching English* (Bailmamış Doktora Tezi), Hedmark Univeristy College. Hedmark, Norway.
- Pourkalthor, O. ve Kohan, N. (2013). Teaching Reading Comprehension Through Short Stories in Advance Classes. *Asian Journal of Social Sciences & Humanities*, 2(2), 52-60. 19.05.2018 tarihinde [http://www.ajssh.leena-luna.co.jp/AJSSHPDFs/Vol.2\(2\)/AJSSH2013\(2.2-06\)](http://www.ajssh.leena-luna.co.jp/AJSSHPDFs/Vol.2(2)/AJSSH2013(2.2-06)) adresinden erişildi.
- Saka, F. Ö. (2014). Short Stories in English Language Teaching. *International Online Journal of Education and Teaching*, 1(4), 278-288. 22.05.2018 tarihinde <http://iojet.org/index.php/IOJET/issue/view/7> adresinden erişildi.
- Schmitt, N. (2000). *Vocabulary in Language Tecahing*. USA: Cambridge University Press.
- Silva, T. ve Matsuda, P.K. (2000). *On Second Language Writing*. USA: Lawrene Erlbaum Associates.
- Topçu, N. (1992). La Nouvelle: "Parent Pauvre de la Littérature Française?". *Frankofoni*, 4, 345-351.
- Topçu, N. (1996). Deux Nouvelles: Deux Objects de Valeur Dans Une Classe de FLE. *Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 12, 27-30.
- Topçu Tecelli, N. (2008). La Nouvella en Classe de FLE en Turquie. *Synergies Turquie, Fragments de Discours Sur Une Langue-culture*, 1, 77-84. 17.09.2017 tarihinde <http://gerflint.fr/Base/Turquie1/turquie1> adresinden erişildi.
- Violetta-Irene, K. (2015). The Use of Literature in Language Classroom: Methods and Aims. *International Journal of Information and Education Technology*, 5(1), 74-79. 16.04.2017 tarihinde <http://www.ijiet.org/papers/479-H10011> adresinden erişildi.
- Vural, H. (2013). Use of Literature to Enhance Motivation in ELT Classes. *Mevlâna International Journal of Education*, 3(4), 15-23. 14.05.2018 tarihinde <http://www.acarindex.com/dosyalar/makale/acaindex-1423908819> adresinden erişildi.
- Yeasmin, N., Azad, A. K. ve Ferdoush, J. (2011). Teaching Language Through Literature: Designing Appropriate Classroom Activities. *ASA University Review*, 5(2), 283-297. 06.09.2017 tarihinde <http://asaub.edu.bd/data/asaubreview/v5n2sl21.pdf> adresinden erişildi.

Ek**Okuduğunu Anlama ve Yazma Formu****A) Okuma**

“İpekli Mendil” adlı öyküyü okuduktan sonra aşağıdaki soruları cevaplayınız.

1- Öyküyü kim anlatıyor?

- a) Mendili çalan genç
- b) Fabrikada bekleyen bekçi
- c) Hırsız yakalayan polis
- d) Fabrikada bekleyen kapıcı

2- Öyküdeki baş kişi kimdir?

- a) Bekçi
- b) Polis
- c) Kapıcı
- d) Hırsız

3- Aşağıdakilerden hangisi hırsızın fiziki özelliklerindedir?

- a) Sarı saçlar- esmer ten
- b) Siyah gözler- kumral ten
- c) Büyük eller- kumral ten
- d) Küçük eller- esmer ten

4- Öyküdeki olaylar ne zaman oluyor?

- a) Akşam- gece
- b) Gece-sabaha karşı
- c) Sabaha karşı-öğle
- d) Öğleden sonra-akşam

5- Aşağıdakilerden hangisi bekçinin hırsıza karşı hissettiği duygulardan biri değildir?

- a) Acıma
- b) Hüzün
- c) Üzüntü
- d) Utanma

6- Aşağıdakilerden hangisi hırsız gencin mendil çalmak istemesinin nedenlerinden biri değildir?

- a) Çarşıdan bir mendil alamaması
- b) Sevdalısının da bir hırsız olması
- c) Parasının olmaması
- d) Sevdalısının bir mendil istemesi

- 7- Öykünün sonunda hırsız ne yapıyor?
- Kaçarken polise yakalanıyor.
 - Kaçarken bekçiye yakalanıyor.
 - Pencereden kaçarken yere düşüyor.
 - Fabrikanın kapısından çıkarken yere düşüyor.
- 8- Öykünün sonunda sırasıyla ne oluyor?
- Bekçi fabrikada uyuyor. / Kapıcı geliyor. / Hırsız yere düşüyor.
 - Bekçi fabrikada uyuyor. / Hırsız mendil çalıp kaçıyor. / Hırsız yere düşüyor.
 - Bekçi fabrikada uyuyor. / Hırsız mendil çalarken yakalanıyor. / Hırsız yere düşüyor.
 - Bekçi fabrikada uyuyor. / Hırsız mendil çalıyor. / Polis geliyor.
- 9- Öyküde geçen “katıla katıla gülmek” deyimini ne anlama gelmektedir?
- Aşırı derecede gülmek
 - Alay ederek gülmek
 - Çok gülmek istemek
 - Ağlarken gülmek
- 10- Öyküde geçen “Hani böyle bir şey âdeti değildi, ama gençlik işte!” cümlesindeki altı çizili sözcük hangi anlamda kullanılmıştır?
- Alışkanlık
 - Ustalık
 - Pişmanlık
 - Huysuzluk
- 11- Öyküde geçen “Ve çapkın beni küçük parmağımdan yaraladı.” cümlesindeki altı çizili sözcüğün anlamı aşağıdakilerden hangisidir?
- Usta
 - Becerikli
 - Haylaz
 - Efendi
- 12- “Bırakınca azat edilmiş bir kırlangıç gibi fırladı.” cümlesindeki altı çizili sözcükle anlatılmak istenen nedir?
- Alıkoyma
 - Yakalama
 - Özgürlüğünü kısıtlama
 - Serbest bırakma

- 13- “Ay ışığı dut yapraklarından süzülür, odaya pare pare dökülürdü.” cümlesindeki altı çizili sözcükler ne anlama gelmektedir?
- Temiz temiz
 - Parça parça
 - Pırıl pırıl
 - Tane tane
- 14- Öyküde geçen “üstüne ölü toprağı serpmek” sözüyle anlatılmak istenen nedir?
- Hareketsiz, tepkisiz kalmak
 - Mezardaki gibi nefes alamamak
 - Uyurken ölmek
 - Toprağın altında hareket etmek
- 15- “Bu avucun içinden bir ipekli mendil su gibi fışkırdı.” cümlesindeki altı çizili sözcükler ile anlatılmak istenen nedir?
- Su gibi temiz olmak
 - Su gibi hızla çıkmak
 - Su gibi akıp gitmek
 - Su gibi renksiz olmak
- 16- Öyküde ele alınan konular aşağıdakilerden hangisidir?
- Mutluluk- Sevgi- Pişmanlık
 - Yoksulluk-Aşk- Hırsızlık
 - Üzüntü- Umutsuzluk- Aşk
 - Mutsuzluk- Umutsuzluk- Hırsızlık
- 17- Öyküde aşağıdakilerden hangisi ile ilgili bilgi yoktur?
- Hırsızın nereli olduğu
 - Hırsızın bir sevdalısının olduğu
 - Hırsızın ne giyindiği
 - Hırsızın ceplerinden neler çıktığı
- 18- Öyküde geçen “Kapının önünden birkaç kişi acele acele geçtiler.” cümlesindeki altı çizili sözcüklerin anlamı nedir?
- Yavaş yavaş
 - Heyecanlı heyecanlı
 - Yorgun yorgun
 - Hızlı hızlı

19- “Efendim, hapisanede yatsın akıllansın.” cümlesindeki altı çizili sözle anlatılmak istenen nedir?

- a) Akıl almak
- b) Uslanmak
- c) Umursamak
- d) Bilgi almak

20- Öyküde geçen “mendil” sözcüğü ne demektir?

- a) El, yüz silmek için kullanılan küçük kumaştır.
- b) İçine eşya konulan bir çantadır.
- c) Kafaya takılan bir tür şapkadır.
- d) Yerleri silmek için kullanılan bir kumaştır.

B) Yazma

1) Siz yazarsınız. Aşağıdaki paragrafın devamını 3 cümle ile yazınız.

Halbuki o, yine geldiği gibi bomboş, sessiz sedasız pencereden sıyrılıp gitti. Bu anda da bir dal çıtırtısı işittim. Düşmüştü. Aşağıya indiğim zaman başına kapıcıyla beraber birkaç kişi birikmişlerdi.

1-

.....
.....
.....
.....

2-

.....
.....
.....
.....

3-

.....
.....
.....
.....

2) Okuduğunuz öykünün giriş, gelişme ve sonuç bölümlerini 2'şer cümle ile özetleyiniz.

Öykünün Giriş Bölümü:

1-

.....
.....

.....
.....

2-

.....
.....

.....
.....

Öykünün Gelişme Bölümü:

1-

.....
.....

.....
.....

2-

.....
.....

.....
.....

Öykünün Sonuç Bölümü:

1-

.....
.....

.....
.....

2-

.....
.....

.....
.....